NÁVOD NA OBSLUHU

Kolienkové násadce

Ti-Max X

FX series

NSK

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Predhovor

1–1 Používateľ a určený účel

Používateľ	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m Kvalifikovaní odborníci (Zubár) X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m Kvalifikovaní odborníci (Zubári a dentálni hygienici)
Určený účel	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m Zubná násadka je určená na nasledujúce použitie: Príprava koreňového kanálika X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m Zubná násadka je určená na nasledujúce použitie: Odstránenie nánosov a usadenín z povrchu zubov a zubných výplní (plomby a protézy) a leštenie povrchu zubov a výplní.
Cieľová skupina pacientov	:	Akýkoľvek pacient (od 2 rokov). Použitie závisí od rozhodnutia používateľa.

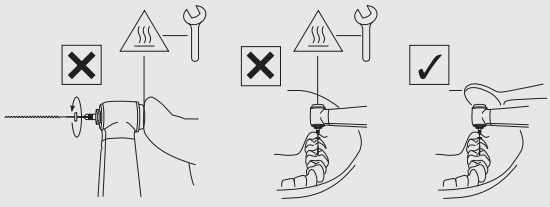
1–2 Upozornenia na manipuláciu a prevádzku

- Prečítajte si prosím tieto upozornenia starostlivo a používajte zariadenie len podľa určenia alebo pokynov.
- Bezpečnostné pokyny slúžia na predchádzanie možným rizikám, ktoré môžu viesť k poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia. Bezpečnostné pokyny sú klasifikované nasledovne podľa závažnosti rizika:

Trieda	Stupeň rizika
⚠ UPOZORNENIE	Riziko, ktoré môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu zariadenia, ak sa bezpečnostné pokyny nedodržia správne.
⚠ VÝSTRAHA	Riziko, ktoré môže viesť k ľahkému alebo stredne závažnému zraneniu alebo poškodeniu zariadenia, ak sa bezpečnostné pokyny nedodržia správne.
POZNÁMKA	Všeobecné informácie o špecifikáciách výrobku zvýraznené za účelom predchádzania poruchám alebo zníženiu výkonu.

⚠ UPOZORNENIE

- Stlačenie tlačidla počas otáčania násadca môže spôsobiť prehriatie, čo môže viesť k popáleninám alebo poruche zariadenia. Zabráňte akémukoľvek kontaktu medzi tlačidlom a ústnymi tkanivami. (Okrem modelov X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m)
- Používajte leštiacu pastu iba pri použití profylaktického násadca s modelmi X57L / X57 / FX57 / FX57m alebo FX58m. Použitie leštiacej pasty s inými násadcami môže umožniť vniknutie pasty do násadca, čo môže spôsobiť poškodenie ložísk alebo popáleniny v dôsledku prehriatia hlavy násadca.
- Zamedzte vniknutiu nečistôt alebo cudzích materiálov do prevodového mechanizmu alebo do násadca. Prítomnosť cudzích látok vo vnútri môže spôsobiť prehriatie a viesť k popáleninám alebo iným nehodám.
- Guľôčkové ložiská sú opotrebovateľné súčasti a môžu vyžadovať výmenu. Pred použitím vždy skontrolujte násadec. Ak spozorujete neobvyklé vibrácie alebo hluk, ložiská alebo iné vnútorné súčasti môžu byť opotrebované alebo poškodené. Poškodené súčasti môžu spôsobiť prehriatie násadca a viesť k popáleninám. Pri podozrení na prehriatie okamžite prestaňte násadec používať a kontaktujte autorizovaného distribútora NSK.



⚠ VÝSTRAHA

- Pri používaní výrobku vždy zohľadnite bezpečnosť pacienta.
- Používatelia sú zodpovední za prevádzkovú kontrolu, údržbu a pravidelné kontroly tohto výrobku.
- Nevykonávajte demontáž alebo úpravy násadca, kazety a pod., pokiaľ to nie je odporúčané spoločnosťou NSK v tomto návode na použitie.

Predhovor

⚠ VÝSTRAHA

- Ak sa počas používania objaví abnormálna funkcia násadca, okamžite ho prestaňte používať a kontaktujte autorizovaného distribútora NSK.
- Výrobok je dodávaný v nesterilnom stave. Pred použitím ho sterilizujte.
- Dodržujte špecifikácie uvedené v tomto návode na použitie, pokiaľ ide o pilníky/rozširovače/gumené kalíšky/kefky/hroty (EVA)/ profylaktické násadce, aby sa predišlo ich uvoľneniu alebo zlomeniu počas rotácie.
- Vykonávajte pravidelné funkčné a údržbové kontroly.
- Aby ste predišli klinickému prerušeniu, odporúča sa mať k dispozícii náhradný kus v prípade poruchy počas zákroku.
- Používanie násadca je povolené len na zubných jednotkách, ktoré spĺňajú normy IEC 60601-1 (EN 60601-1) a IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- V prípade potreby opravy kontaktujte autorizovaného distribútora NSK.
- Ak dôjde k závažnej udalosti spojenej s týmto výrobkom a jeho príslušenstvom, nahláste to výrobcovi aj príslušnému vnútroštátnemu orgánu.
- Neprekračujte maximálne otáčky motora uvedené v špecifikáciách v tomto návode.
- Násadec alebo pilník/rozširovač/gumený kalíšok/kefku/hrot (EVA)/profylaktický násadec pripájajte/odpájajte iba pri úplnom zastavení násadca.
- Nepoužívajte nadmerný tlak na pilník/rozširovač/gumený kalíšok/kefku/hrot (EVA)/profylaktický násadec, pretože môže dôjsť k ich zlomeniu alebo ohnutiu a ich následné odstránenie bude sťažené. Taktiež môže dôjsť k popáleninám v dôsledku abnormálneho prehrievania.
- Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu pilníka/rozširovača/gumeného kalíška/kefky týkajúcimi sa použitia a otáčok.

X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m

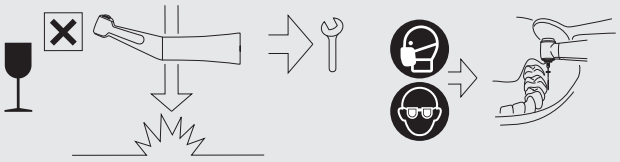
- Pri práci na rozšírení koreňového kanálika NENASTAVUJTE rýchlosť motora inak ako podľa hodnôt uvedených v „ŠPECIFIKÁCIÁCH“. Dodržujte maximálne otáčky odporúčané výrobcom pilníka alebo rozširovača.
- Riaďte sa písomnou informáciou pre používateľa od výrobcu pilníka/rozširovača.
- Nepoužívajte ohnuté, poškodené alebo podštandardné pilníky alebo rozširovače. Ich stopka sa môže ohnúť alebo zlomiť aj pri odporúčaných rýchlostiach.
- Vždy udržiavajte stopku pilníka alebo rozširovača čistú. Vniknutie nečistôt do skľučovadla môže spôsobiť nevyvážený chod alebo nesprávne uchytenie.
- NEPREKRAČUJTE maximálnu povolenú rýchlosť odporúčanú výrobcom.
- Nepoužívajte pilníky, rozširovače alebo stopky, ktoré nespĺňajú normu ISO 1797 (EN ISO 1797). (Okrem ručných pilníkov)
- Pilník by sa mal vymeniť po každom pacientovi alebo po niekoľkých použitiach. Opakované používanie môže viesť k zlomeniu v dôsledku únavy kovu.

X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m

- Násadec po použití ihneď umyte. Ak ho neumyjete, môže dôjsť k usadeniu abrazívnej pasty a následnej poruche.
- NEPOUŽÍVAJTE gumený kryt, ak závit nesedí správne.
- Neprekračujte špecifikovanú rýchlosť otáčania. Môže dôjsť k zraneniu alebo nehode spôsobenej odlietavajúcou pastou alebo rozbitým kalíškom či kefkou.
- Nepoužívajte v opačnom smere otáčania. Kalíšok alebo kefka sa môže uvoľniť z hlavy násadca.

X55L / X55 / FX55m

- Kovová stopka sa nesmie používať.



POZNÁMKA

- Tento produkt neobsahuje látky klasifikované ako karcinogénne, mutagénne alebo toxické pre reprodukciu (CMR), kategórie 1A alebo 1B, podľa časti 3 prílohy VI nariadenia (ES) č. 1272/2008 Európskeho parlamentu a Rady, ani látky s endokrinnými narušujúcimi vlastnosťami, pre ktoré existujú vedecké dôkazy o pravdepodobne vážnych účinkoch na ľudské zdravie, identifikované buď postupom podľa článku 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006, alebo po prijatí delegovaného aktu Komisiou podľa článku 5 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 v súlade s príslušnými kritériami pre ľudské zdravie uvedenými v ňom – ako je olovo (Pb) a kobalt (Co).
  - Tento produkt je bezpečný na použitie pri ošetrovaní detí, tehotných alebo dojčiacich žien a iných skupín pacientov považovaných za obzvlášť zraniteľné voči takýmto látkam.

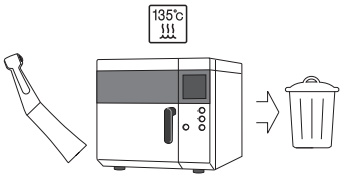
1–3 Symbol

	Pohybujte sa v smere uvedenom na symbole.		Posuňte úplne až na doraz v smere uvedenom na symbole.
	Zakázané / Proces NIE je povolený / Nesprávne		Vykonajte krok / Povolený proces / Správne
	Ak...(hypotetická situácia)		Počúvajte (kliknutie)
	Fixovaný stav		Zavolajte servis
	Noste ochranné rukavice		Noste ochranné rúško
	Noste ochranné okuliare		Teplota
	Ultrazvukový kúpeľ		Nástroj je možné použiť s umývačkou–dezinfektorom na tepelnú dezinfekciu.
	Tento produkt možno sterilizovať v parnom sterilizátore pri 135 °C.		Čas sušenia
	Lampa / osvetlenie		Pitná voda z vodovodu
	Vizuálna kontrola		Nepoužívajte ostré predmety.
	Pozor, horúci povrch		Pozrite si návod na použitie
	Vyhovuje európskemu nariadeniu CE o „Zdravotníckych pomôckach“		Výrobca
	Dovozca pre Európu		Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve
	Autorizovaný zástupca pre Švajčiarsko		Zdravotnícka pomôcka
	Katalógové číslo (Objednávací kód)	MODEL:	MODEL:
	Sériové číslo		Dátum výroby
	Jedinečný identifikátor zdravotníckej pomôcky (UDI)		GS1 DataMatrix pre jedinečný identifikátor zdravotníckej pomôcky
	Obsahuje nebezpečné látky		Prostredie použitia

	Prostredie pre prepravu a skladovanie		Odporúčanie
	Tlak vody		Tlak vzduchu čipu
	Teplotné obmedzenie		Obmedzenie vlhkosti
	Obmedzenie atmosférického tlaku		Chráňte pred slnečným žiarením
	Skladujte v suchu		Krehké / manipulujte opatrne
DURA GRIP	Pôvodná povrchová úprava NSK		

1–4 Likvidácia produktov

❶



Keď vaša zdravotnícka pomôcka dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa zlikvidovať prostredníctvom špecializovaného kanála na zber, odstránenie, recykláciu alebo zničenie. Predtým je potrebné potvrdiť, že zariadenie bolo dekontaminované, aby sa zabránilo rizikám pre zdravie obsluhy pri likvidácii zdravotníckeho zariadenia a tiež rizikám kontaminácie životného prostredia.
Kontaktujte svojho najbližšieho distribútora NSK alebo jednu z pobočiek NSK a zistite, ako postupovať.
Pozrite si odkaz nižšie:

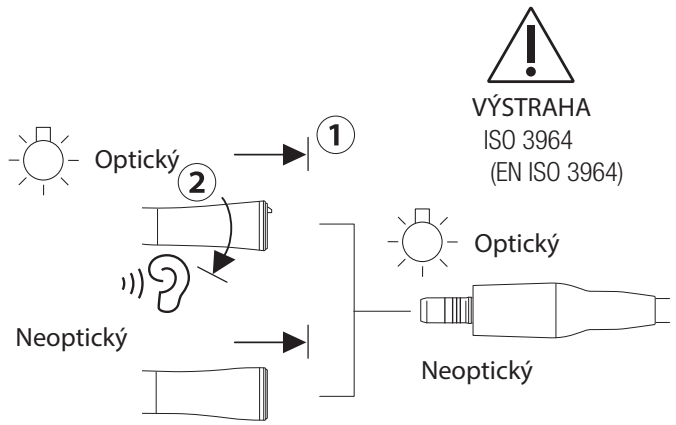
1–5 Záruka

Výrobky NSK sú kryté zárukou proti výrobným chybám a chybám materiálu. Spoločnosť NSK si vyhradzuje právo analyzovať a určiť príčinu akéhokoľvek problému. Záruka zaniká, ak výrobok nebol používaný správne alebo na určený účel, alebo ak bol upravovaný neodborným personálom alebo boli do zariadenia nainštalované neoriginálne diely NSK. Náhradné diely sú dostupné sedem rokov po ukončení výroby modelu.

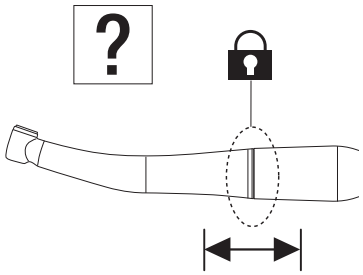
2 Príprava na použitie

2–1 Pripojenie násadca

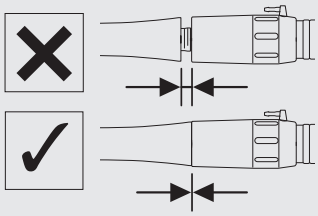
❶



❷

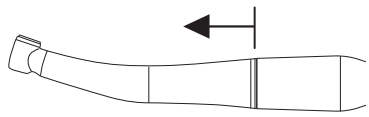


⚠ VÝSTRAHA

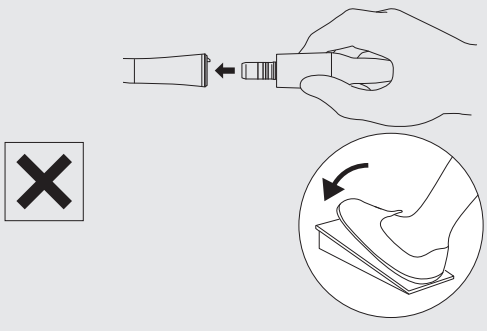


2–2 Odpojenie násadca

❶



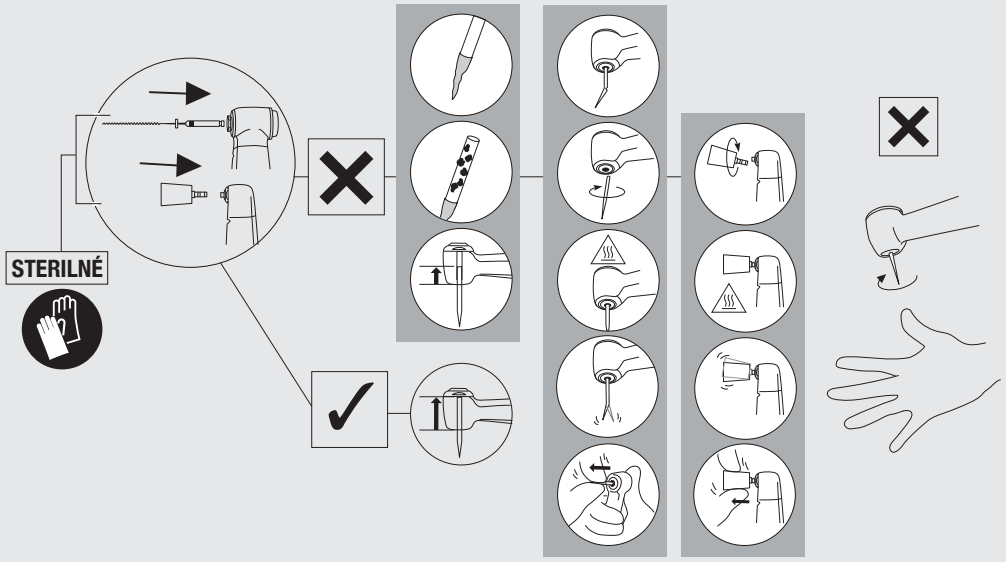
⚠ VÝSTRAHA



2–3 Pripojenie/odpojenie pilníka/hrotu/leštiaceho pohárika/kefky/ násadca Prophy

⚠ UPOZORNENIE

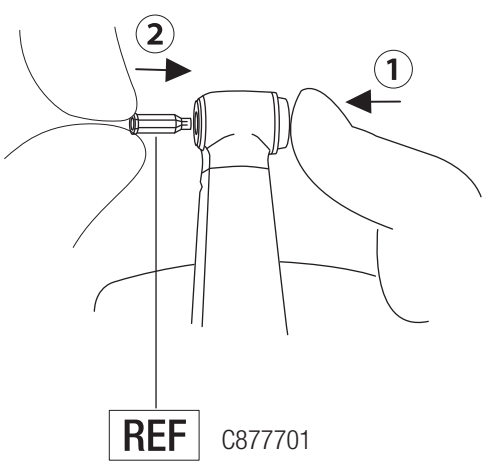
- Ak sú prítomné zvyšky krvi alebo nečistoty, utrite vnútro a okolie otvoru na vloženie pilníka, rozširovača, gumového pohárika alebo kefky handričkou navlhčenou dezinfekčným roztokom, kým sa všetky zvyšky dôkladne neodstránia. Zvyšky krvi alebo nečistôt môžu pri výmene vrtáčikov preniknúť do násadca, čím sa zvyšuje riziko krížovej kontaminácie.



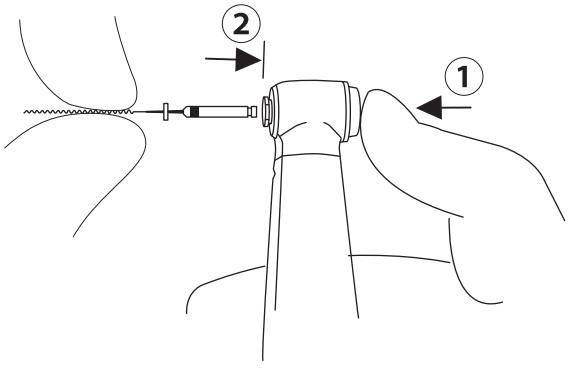
2–3–1 Pripojenie rotačného pilníka

X35L / X35

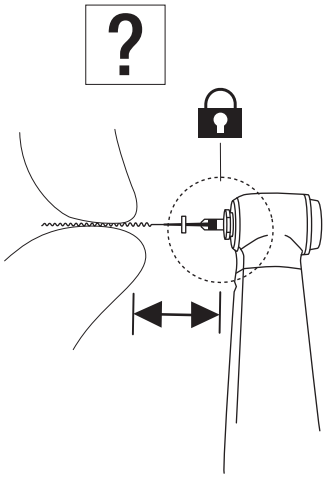
❶



❷

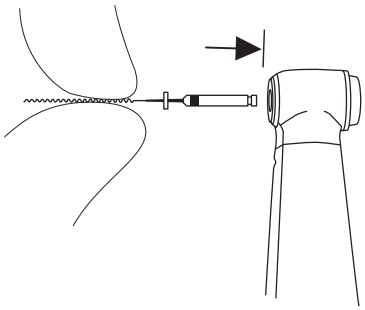


❸

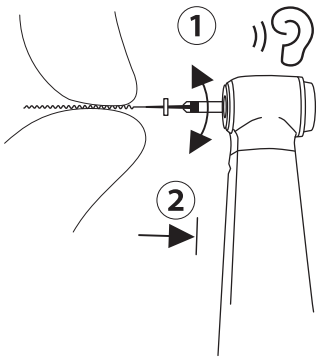


FX74m / FX75 / FX75m

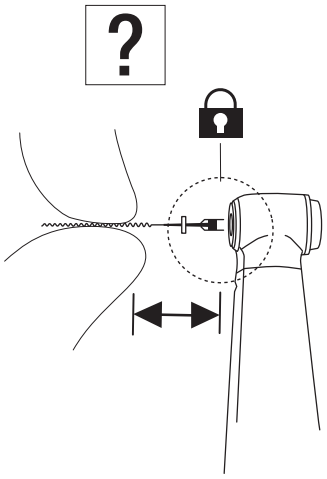
❶



❷



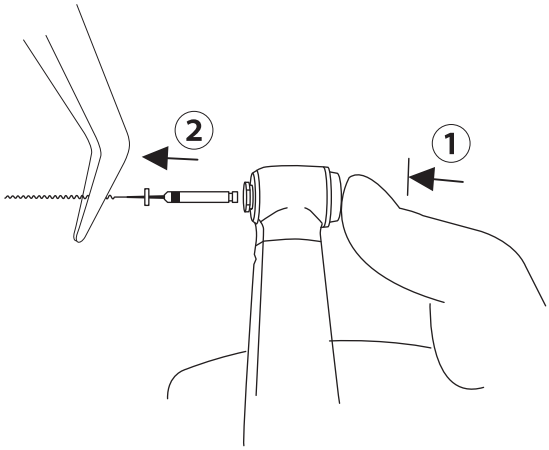
❸



2–3–2 Odstránenie rotačného pilníka

X35L / X35 / FX74m / FX75 / FX75m

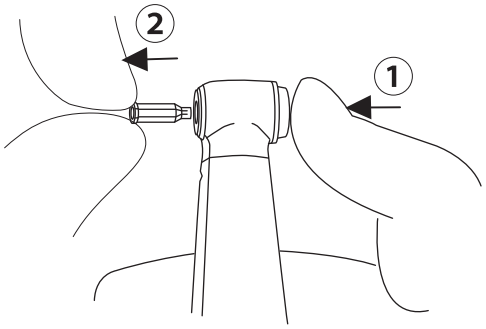
❶



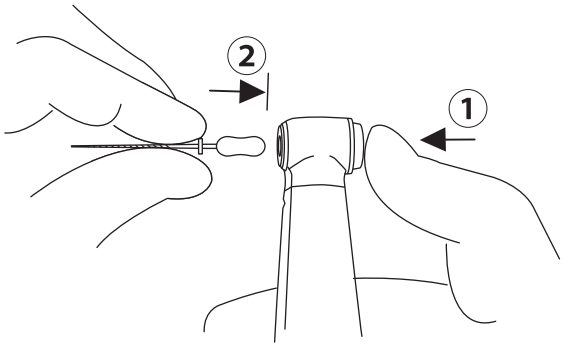
2–3–3 Pripojenie ručného pilníka

X35L / X35

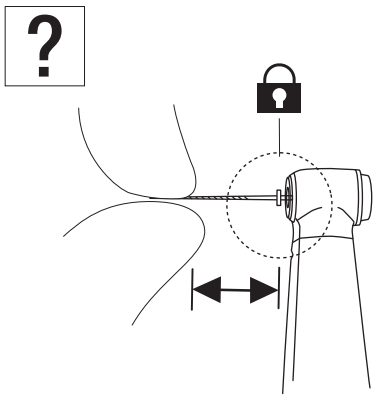
❶



❷

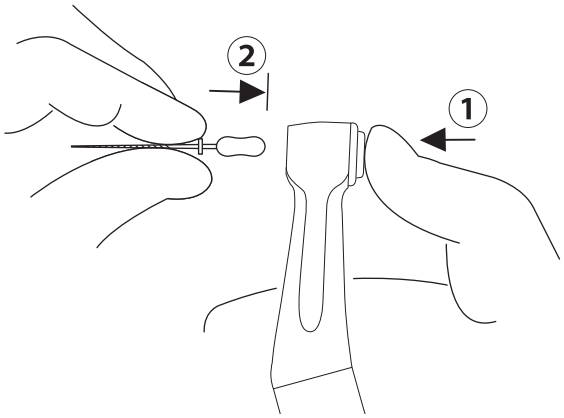


❸

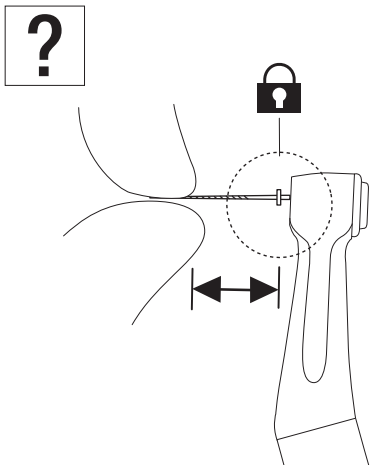


FX70m

❶



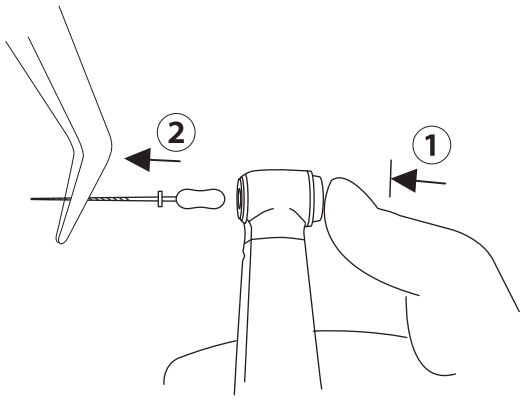
❷



2–3–4 Odstránenie ručného pilníka

X35L / X35 / FX70m

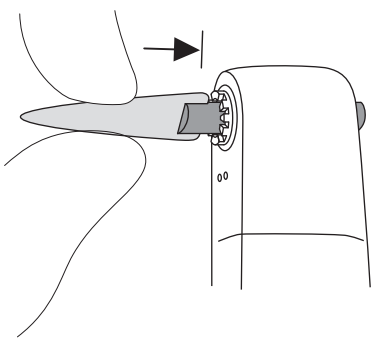
❶



2–3–5 Pripojenie hrotu Eva / hrotu Profin / ortodontického pilníka

X55L / X55 / FX55m

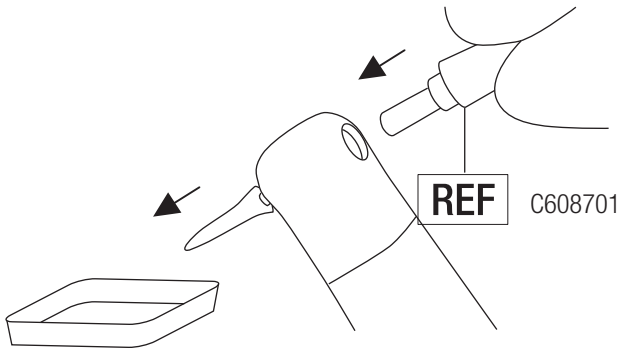
❶



2–3–6 Odstránenie hrotu Eva / hrotu Profin / ortodontického pilníka

X55L / X55 / FX55m

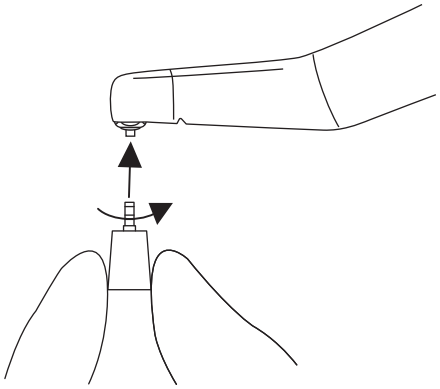
❶



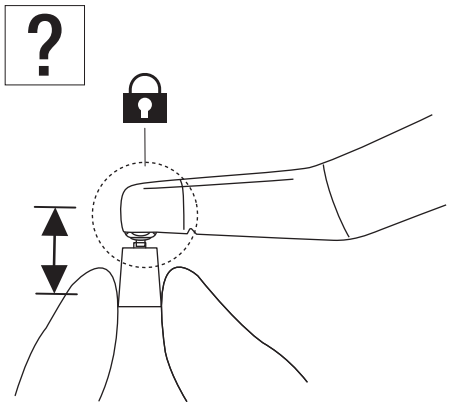
2–3–7 Pripojenie leštiaceho pohárika/štetca

X57L / X57 / FX57 / FX57m

❶



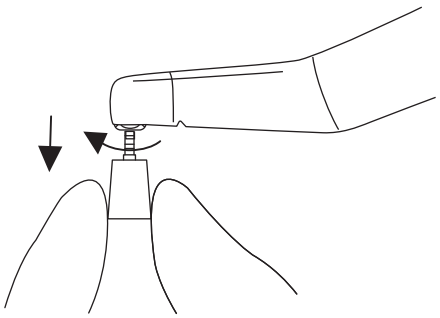
❷



2–3–8 Odstránenie leštiaceho pohárika/štetca

X57L / X57 / FX57 / FX57m

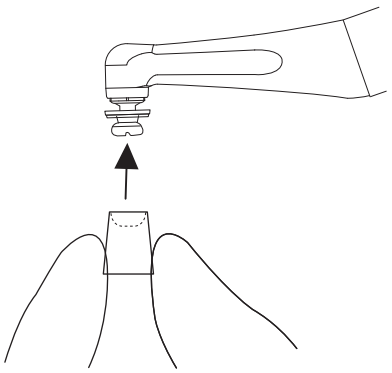
❶



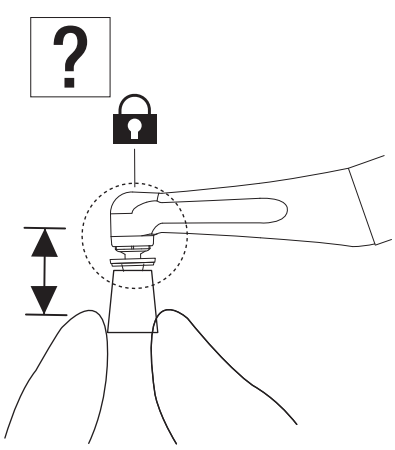
2–3–9 Pripojenie leštiaceho pohárika

FX58m

❶



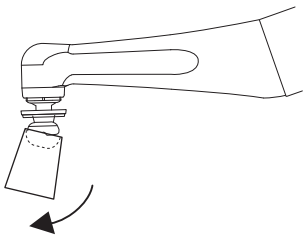
❷



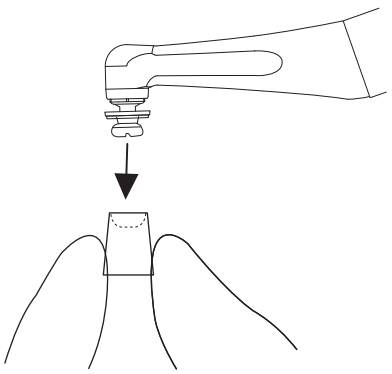
2–3–10 Odstránenie leštiaceho pohárika

FX58m

❶



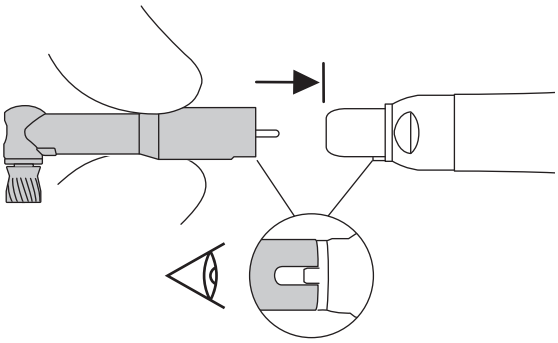
❷



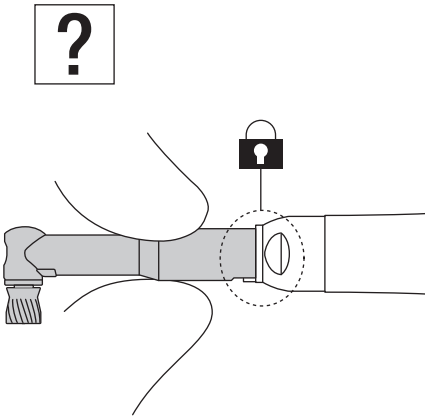
2–3–11 Pripojenie Prophy násadca

FX50m

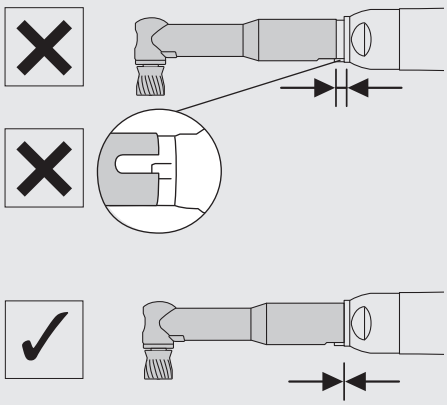
❶



❷



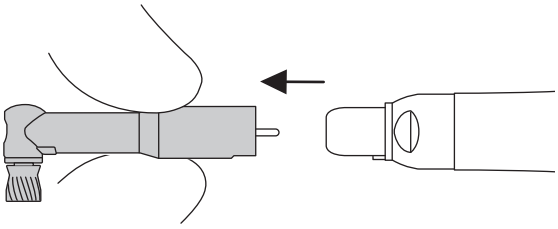
⚠ VÝSTRAHA



2–3–12 Odstránenie Prophy násadca

FX50m

❶

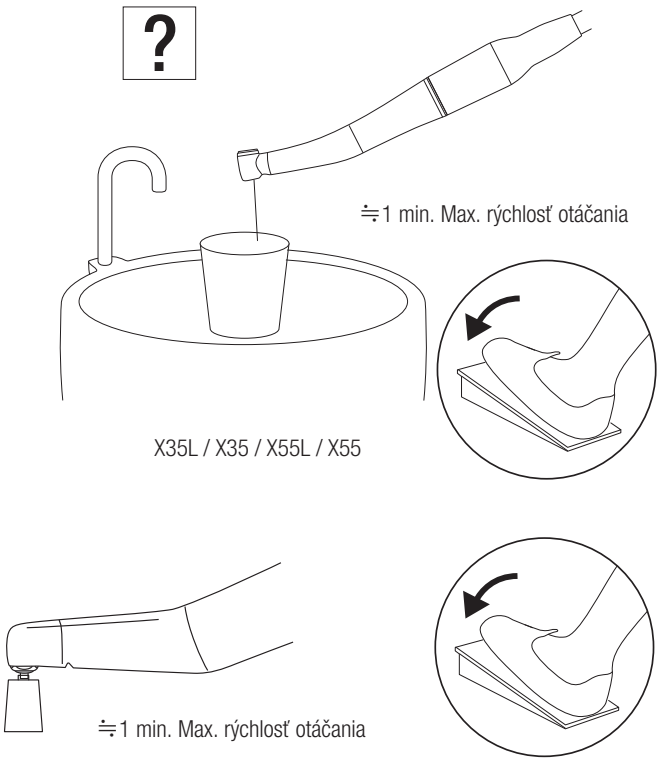


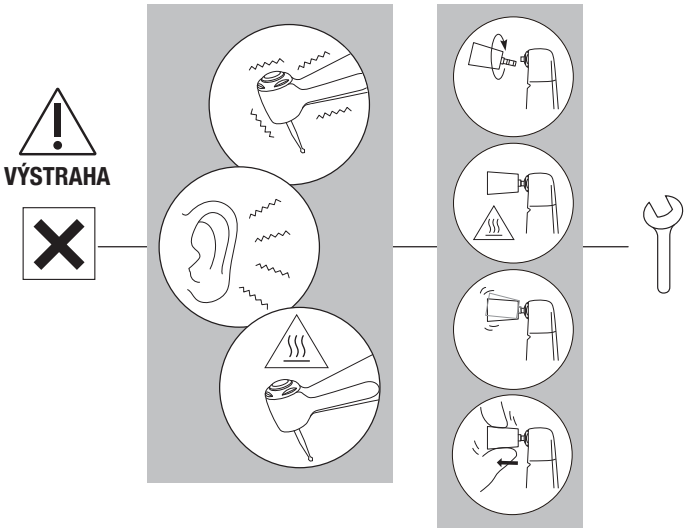
2–4 Kontrola pred ošetrením

❶



❷





3 Údržba po použití

⚠ UPOZORNENIE

- Na zabezpečenie účinného čistenia a sterilizácie používajte výhradne špecifikované postupy opätovného spracovania.
- Vždy dodržiavajte miestne predpisy, normy a usmernenia týkajúce sa čistenia, dezinfekcie a sterilizácie výrobku.
- Nesprávna údržba produktov môže spôsobiť infekcie, poruchu zariadenia alebo prehriatie a zranenia. Výrobky čistite a dezinfikujte okamžite (do 1 hodiny) po použití, aby sa odstránili zvyšky.
- Ak krv prenikne do vnútra násadca, automatický systém čistenia a mazania nemusí úplne vyčistiť vnútorné komponenty, čo môže viesť ku koagulácii krvi. Zrazená krv môže spôsobiť poruchu násadca a prehriatie, čo môže viesť k popáleninám. Na zníženie tohto rizika odporúča spoločnosť NSK okamžité premazanie týchto násadcov prípravkom PANA SPRAY Plus.

⚠ VÝSTRAHA

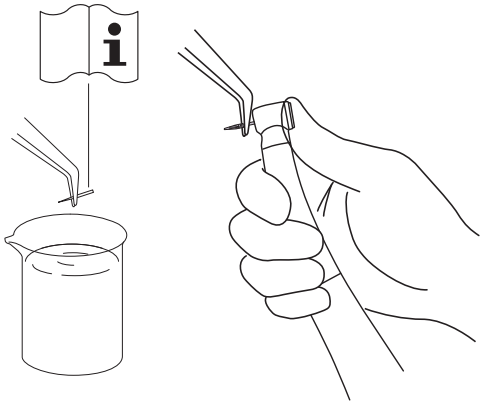
- Na čistenie, namáčanie alebo utieranie nepoužívajte rozpúšťadlá ako elektrolyzovaná oxidačná voda (silne kyslá alebo superkyslá voda), silne kyslé alebo zásadité chemikálie, rozpúšťadlá s obsahom chlóru, benzín alebo riedidlá.
- Po termodezinfekcii výrobok ihneď (do 1 hodiny) vyberte z umývačky-dezinfektora. Inak môže dôjsť ku korózii.
- Po použití umývačky-dezinfektora výrobok dôkladne vysušte. Zvyšková vlhkosť môže spôsobiť vnútornú koróziu a iné poškodenia.
- Nepoužívajte žiadne spreje okrem prípravku NSK PANA SPRAY Plus. Použitie iných sprejov môže spôsobiť prehriatie násadca.
- Násadec pred sterilizáciou vyčistite a premažte. Ak v ňom zostane krv, môže sa zraziť a spôsobiť poruchu zariadenia.
- Násadec vyberte zo sterilizátora ihneď po dokončení sterilizácie (do 1 hodiny). Inak môže dôjsť ku korózii.
- Nesterilizujte výrobok parou spolu s inými nástrojmi, aj keď sú zabalené v sterilizačnom vrecku. Tým sa zabráni možnému zafarbeniu alebo poškodeniu spôsobenému chemickými zvyškami z iných nástrojov.
- Sterilizácia nie je zaručená po uplynutí doby uchovania sterilizácie určenej výrobcom alebo dodávateľom sterilizačného vrecka. Po uplynutí tejto doby sterilizáciu zopakujte s novým sterilizačným vreckom.
- Nepoužívajte sterilizačné vrecká, ktoré obsahujú vo vode rozpustné lepiace zložky, ako je PVA (polyvinylalkohol). Tieto zložky sa môžu počas sterilizácie vyplaviť a preniknúť do zariadenia, čo môže spôsobiť problémy ako zlé otáčanie, zablokovanie alebo poruchu funkcie.
- Výrobok neohrievajte ani nechlaďte príliš rýchlo. Náhle zmeny teploty môžu zariadenie poškodiť.
- Na čistenie a dezinfekciu používajte iba dezinfekčný etanol alebo izopropanol bez akýchkoľvek prísad (ďalej len „dezinfekčný alkohol“). Použitie iných dezinfekčných prostriedkov môže spôsobiť zmenu farby alebo praskliny.
  * Pre viac informácií kontaktujte výrobcu dezinfekčného prostriedku.
  * V tomto návode na použitie sa dezinfekčný etanol alebo izopropanol bez prísad (napr. kvartérne amónne soli) označuje ako „dezinfekčný alkohol“.
- Používajte vhodný dezinfekčný alkohol podľa predpisov a odporúčaní platných v danej krajine.
- Pred dezinfekciou výrobok dôkladne vyčistite, aby ste odstránili všetky zvyšky. Ak v zariadení zostane krv, môže koagulovať a spôsobiť poruchu.
- Na čistenie používajte čistý a suchý stlačený vzduch.
- Výrobok skladujte na dobre vetranom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia a v rozsahu teploty, vlhkosti a tlaku uvedenom v technických špecifikáciách.
- Životnosť a správne fungovanie produktu sú ovplyvnené najmä mechanickým zaťažením počas používania a chemickým pôsobením počas spracovania. Ak zaznamenáte akékoľvek abnormality, ako sú vychýlenie vrtáka / Prophy násadca, tvorba tepla, vibrácie alebo hluk, alebo ak sú vonkajšie označenia (sériové číslo alebo číslo modelu) nečitateľné pred alebo počas používania, okamžite prestaňte výrobok používať a požiadajte o periodickú kontrolu u najbližšieho predajcu NSK alebo pobočky NSK*. Nezrozumiteľné označenie nie je kryté zárukou. Po 250 cykloch prepracovania alebo po jednom roku používania sa odporúča vykonať periodickú kontrolu autorizovaným servisom NSK.*
  * Viď nasledujúci odkaz:

3–1 Predčistenie

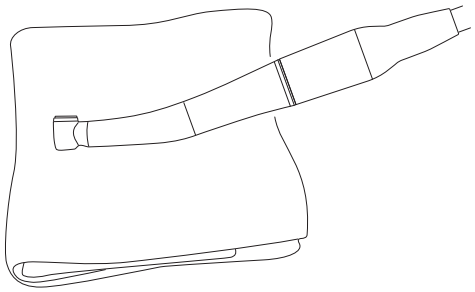
❶



❷

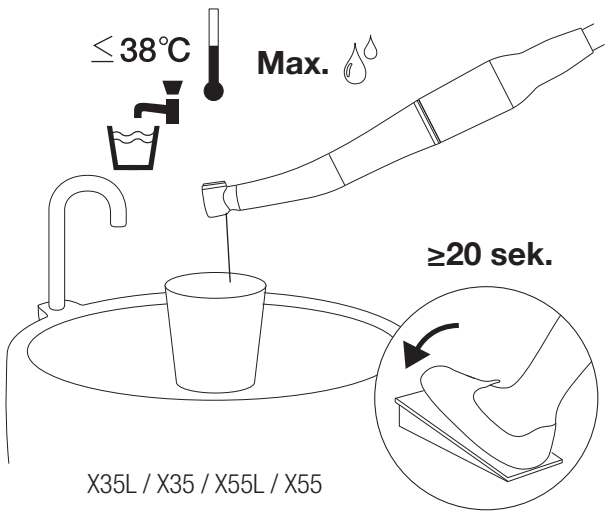


❸



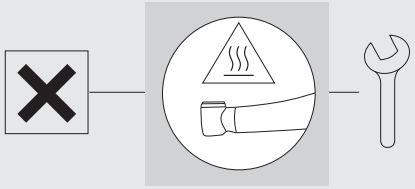
Minuten Wipes (ALPRO)

❹

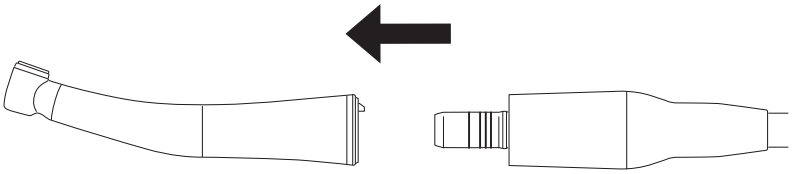


X35L / X35 / X55L / X55

⚠ VÝSTRAHA

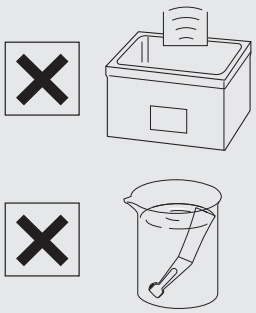


❺



⇒ 3–2–1 Manuálna metóda / 3–2–2 Automatizovaná metóda

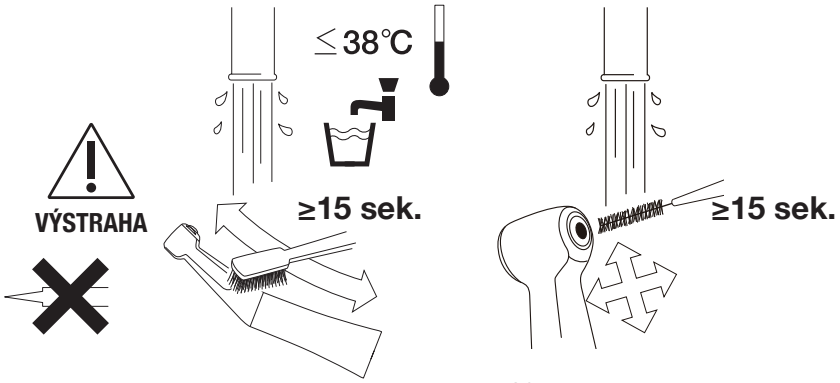
⚠ VÝSTRAHA



3–2 Čistenie a dezinfekcia

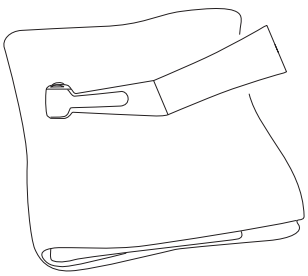
3–2–1 Manuálna metóda

❶



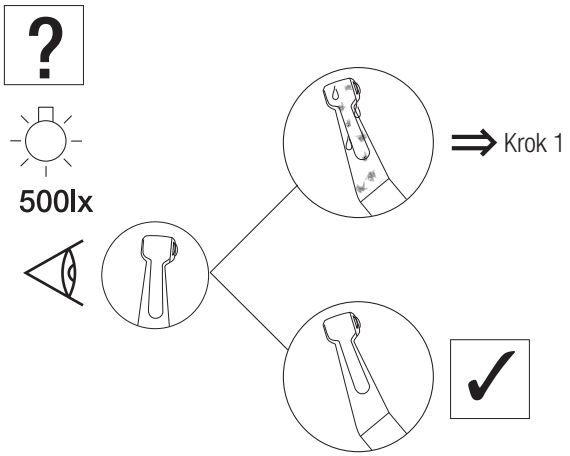
ISO 16409
veľkosť 4 (hrúbka drôtu 0,7 mm)

❷



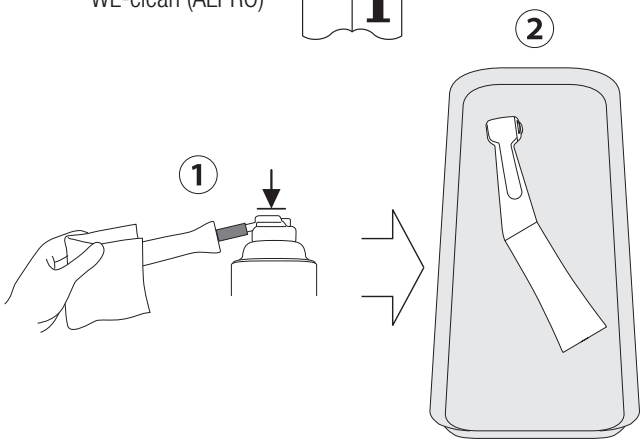
Suchá handrička

❸

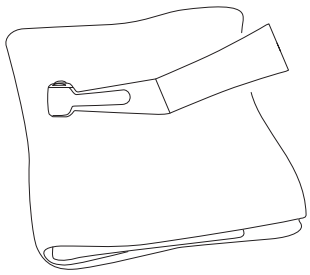


❹

WL-clean (ALPRO)



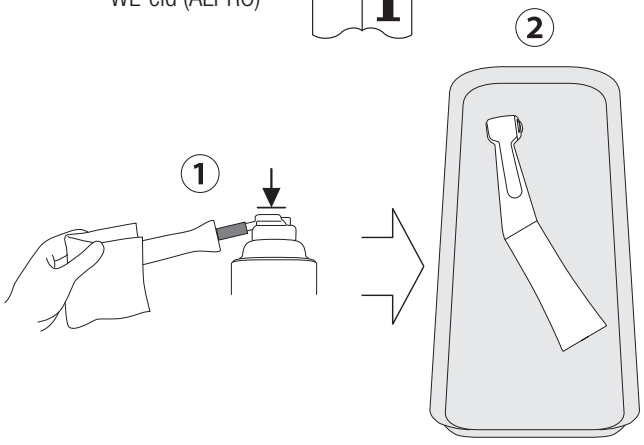
❺



Minuten Wipes (ALPRO)

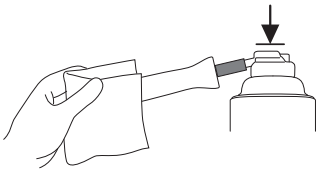
❻

WL-cid (ALPRO)

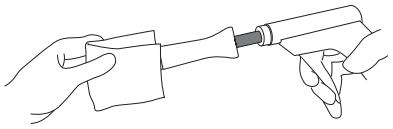


❼

WL-dry (ALPRO)



WL-blow (ALPRO)



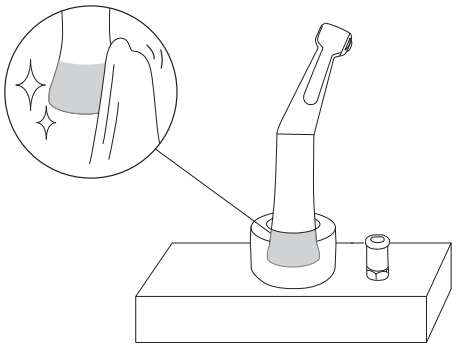
⇒ 3–3–1 Manuálna metóda / 3–3–2 Automatizovaná metóda

3–2–2 Automatizovaná metóda

❶

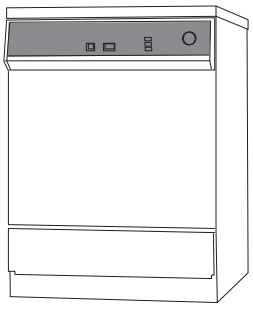
?

Minuten Wipes (ALPRO)

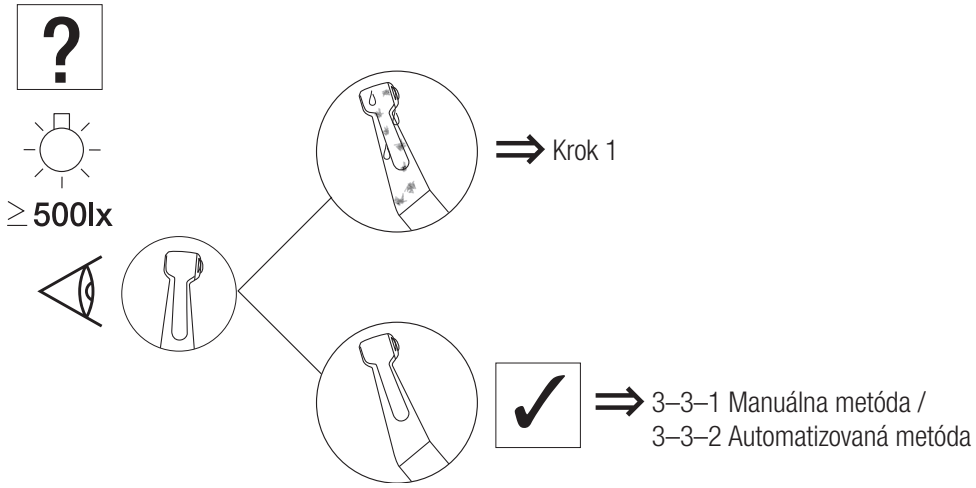


❷

ISO 15883-1
(EN ISO 15883-1)



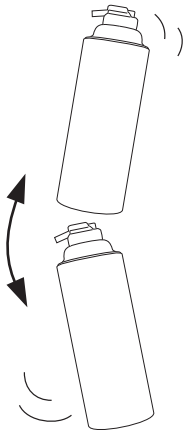
❸



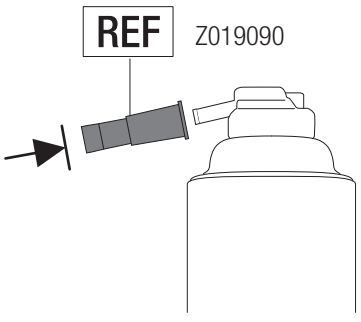
3–3 Mazanie

3–3–1 Manuálna metóda

❶

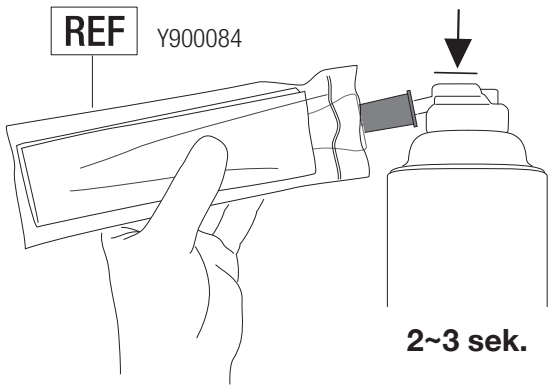


❷



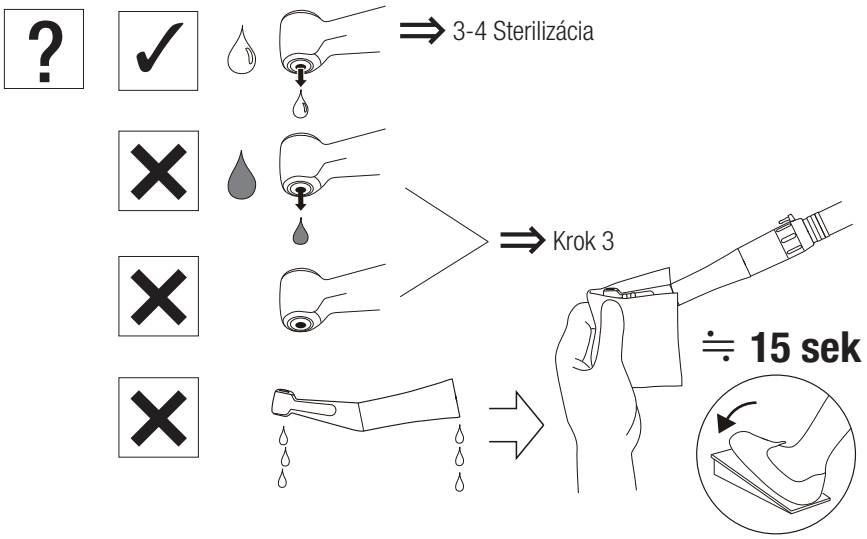
NSK PANA SPRAY Plus

❸

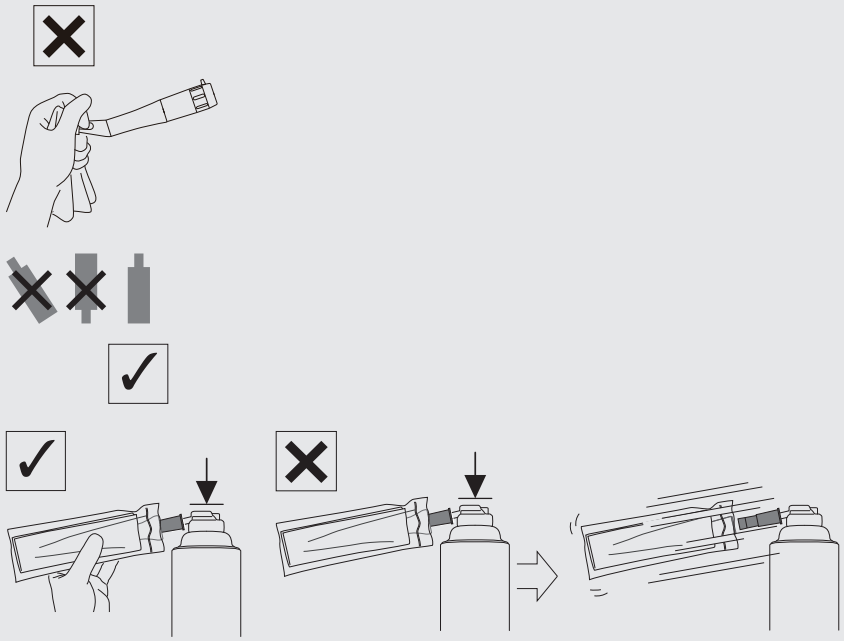


Údržba po použití

❹

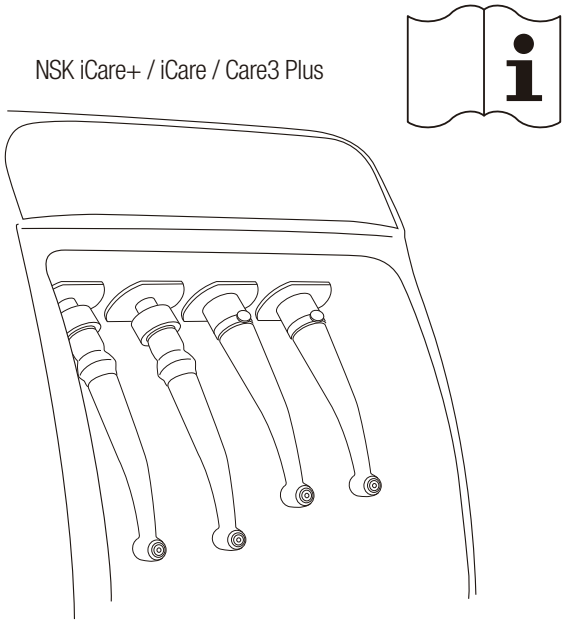


⚠ VÝSTRAHA



3–3–2 Automatizovaná metóda

❶

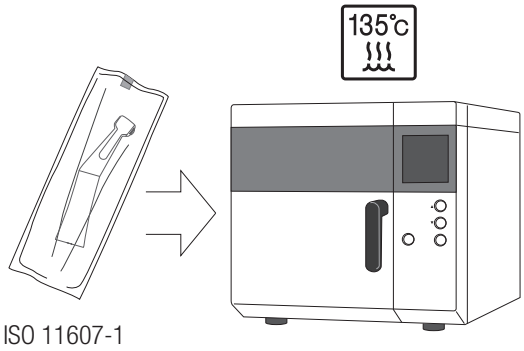


⟹ 3-4 Sterilizácia

3–4 Sterilizácia

❶

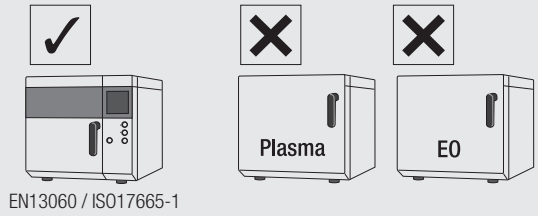


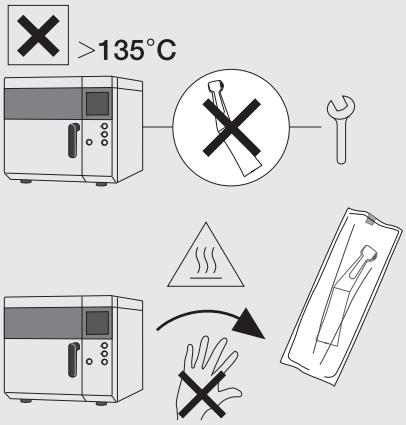


	Trieda N	Trieda B
	132°C	134°C
135°C	≥15 min	3–18 min
	≥30 min	≥30 min

Údržba po použití

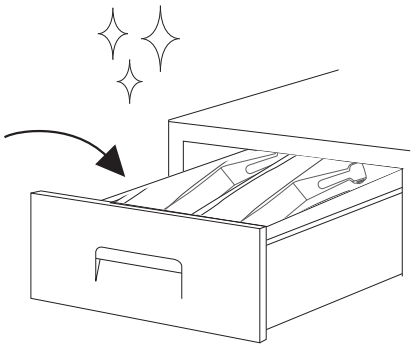
⚠ VÝSTRAHA





❷



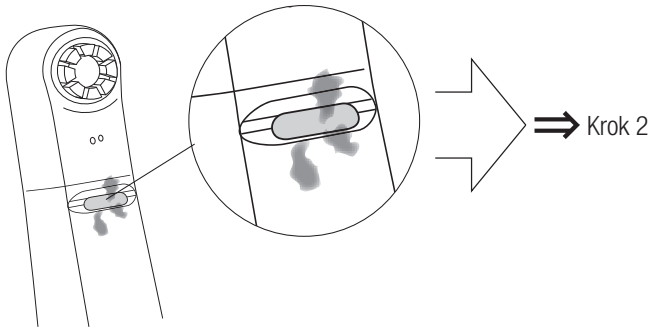


4 Údržba

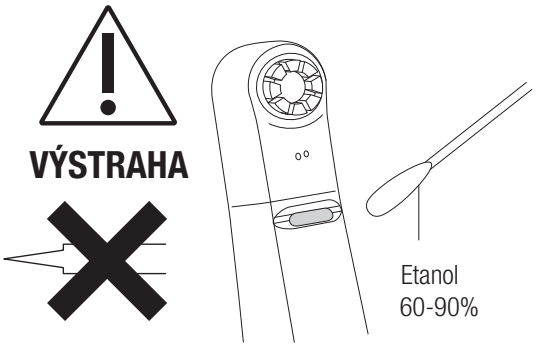
4–1 Čistenie optického konca sklenenej tyčky

X35L / X55L / X55 / X57L

❶



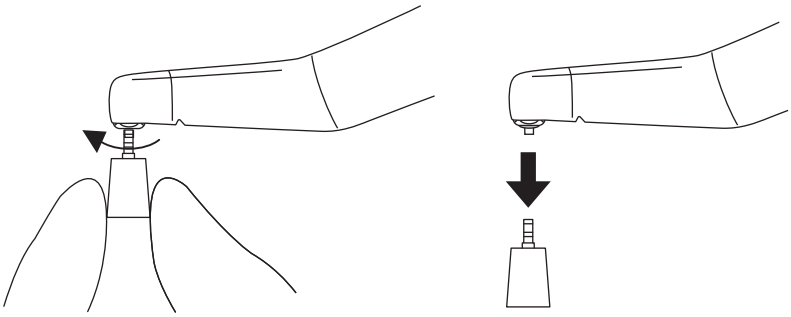
❷



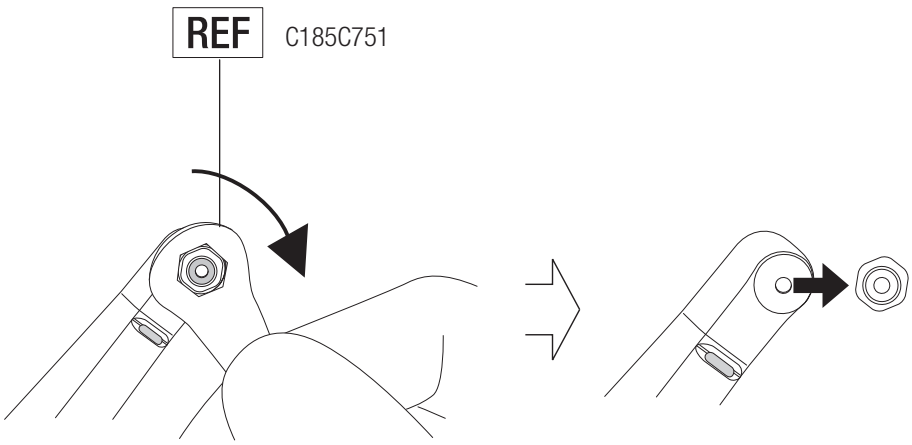
4–2 Ultrazvukové čistenie

X57L / X57

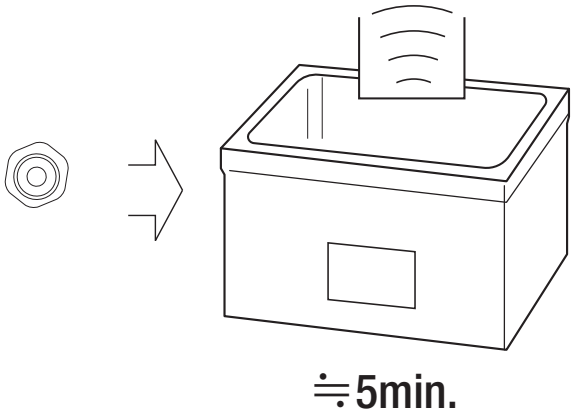
❶



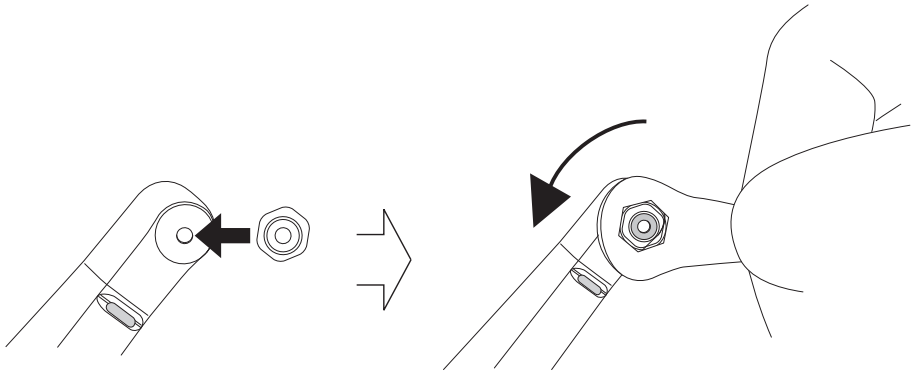
❷



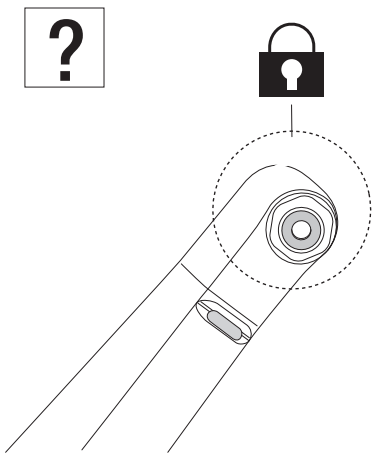
❸



❹



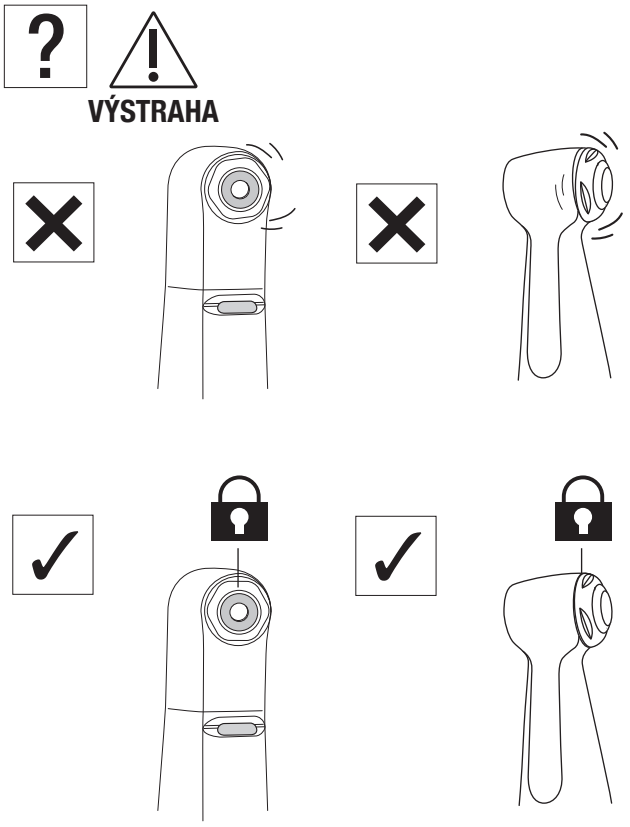
❺



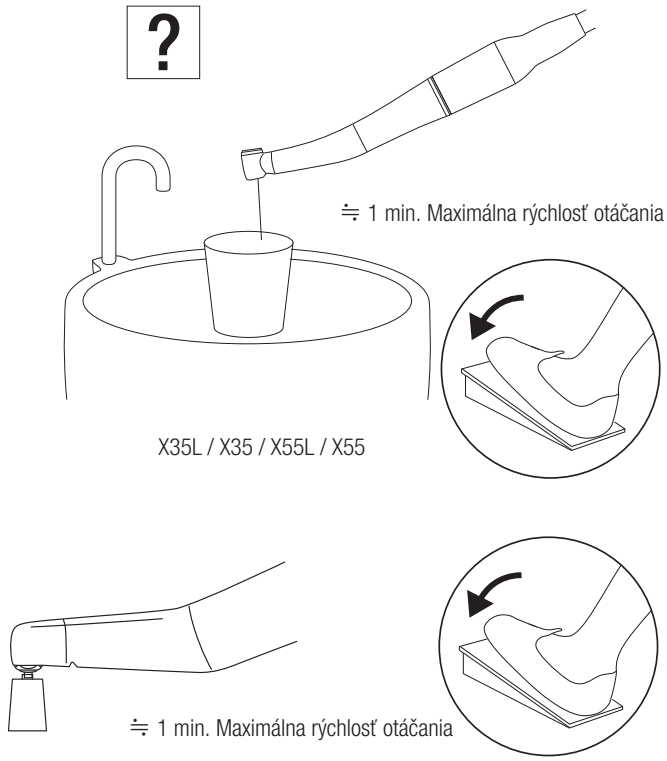
4–3 Pravidelné kontroly údržby

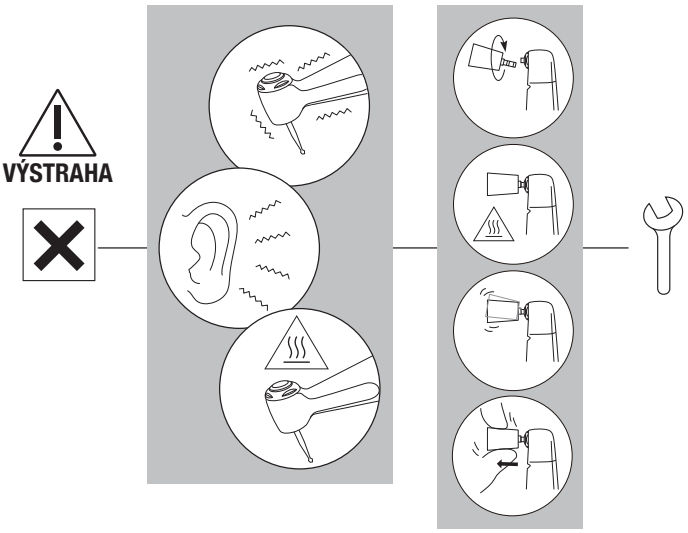
Každé 3 mesiace

❶

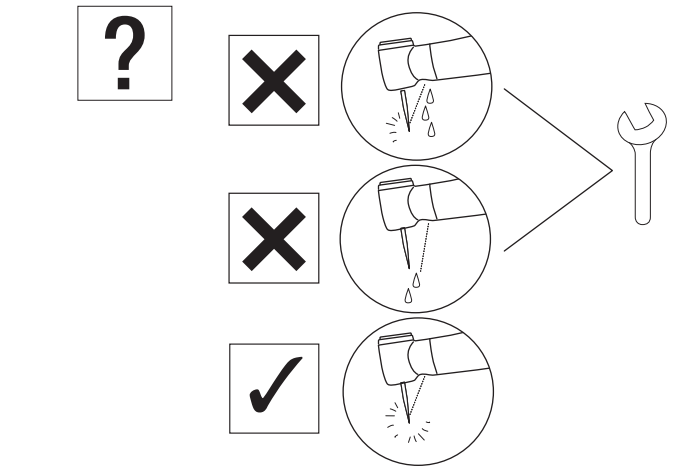


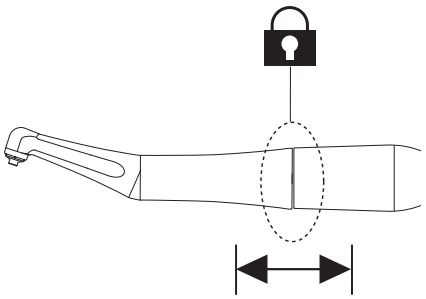
❷



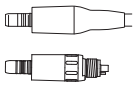
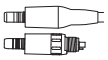
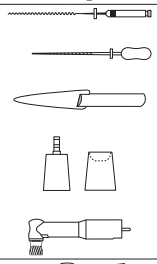
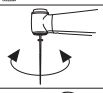
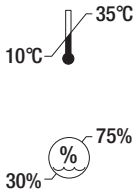
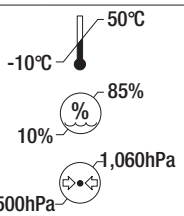


❸





5 Technické špecifikácie

MODEL:	X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	
															✔
	✔	✔	✔	✔	✔	✔		✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1
 Max. rýchlosť otáčania (min⁻¹)	40,000		40,000		40,000		40,000		10,000		10,000	40,000	40,000	40,000	10,000
 Max. rýchlosť otáčania (min⁻¹)	4,000		10,000		2,500		2,500		2,500		2,500	10,000	2,500	2,500	2,500
	Redukcia 10:1		Redukcia 4:1		Redukcia 16:1		Redukcia 16:1		Redukcia 4:1		Redukcia 4:1	Redukcia 4:1	Redukcia 16:1	Redukcia 16:1	Redukcia 4:1
	Strojové pilníky ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1) (Ni-Ti pilník), ISO 1797 Typ 1, Stopka ø2,35 mm / Ručné pilníky ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Stopka ø3,8–4,0		Hrot Eva / Hrot Profin / Ortodontický pilník (Stopka ø2,36–2,40 mm) *Kovovú stopku nie je možné použiť.		Zaskrutkovateľný profylaktický pohárik / kefka ISO 13295 Typ 5 M1,8×0,35		Strojové pilníky ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 Typ 1, Stopka ø2,35 mm		Zaskrutkovateľný profylaktický pohárik / kefka ISO 13295 Typ 5 M1,8×0,35		Nacvakávací profylaktický pohárik / kefka	Hrot Eva / Hrot Profin / Ortodontický pilník (Stopka ø2,36–2,40 mm) *Kovovú stopku nie je možné použiť.	Strojové pilníky ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 Typ 1, Stopka ø2,35 mm	Ručné pilníky ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Stopka ø3,8–4,0	ISO 14457 (EN ISO 14457) Profylaktická násadka
	60° otáčanie		Vertikálny vratný pohyb: 1,4 mm		360° otáčanie		360° otáčanie		360° otáčanie		360° otáčanie	Vertikálny vratný pohyb: 1,4 mm	Krútenie 80°	Krútenie 60°	360° otáčanie
	Jednoduchý sprej		Jednoduchý sprej		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥50mL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥1.5NL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sklenená tyčinka	-	Sklenená tyčinka	-	Sklenená tyčinka	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	 35℃ 10℃ 75% % 30%														
	 50℃ -10℃ 85% % 10% 1,060hPa 500hPa														

Technické špecifikácie

MODEL:		X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
		✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
				✔	✔								✔			
						✔	✔									

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

2025-09-03